

# Panoram@

le cahier

**ECO**

Le Mag du CCE Air France

Iran

**La Perse éternelle, nouvel eldorado ?**

Fonsanges

**Au plus près de la nature**



**#5** Juin 2016

# Edito

La dernière fois que nous vous avons directement interpellé remonte à la période où le CCE était au bord du dépôt de bilan, en avril 2013. Depuis, beaucoup de travail a été effectué par les deux Bureaux successifs.

**A l'aube de se moderniser** avec la mise en place de **Panoram@ Vacances Familles**, le CCE a assaini sa situation financière avec un redressement spectaculaire puisque **le résultat d'exploitation est positif de 384 700 € pour l'année 2015**. De plus, les résultats de satisfaction des salariés d'Air France vis-à-vis du CCE sont au rendez-vous.

Dans le cadre du plan de redressement du CCE déposé au Tribunal de Grande Instance de Bobigny, nous avons anticipé une baisse de subvention de l'entreprise de l'ordre de 750 000 €. Cette baisse, prévue et donc intégrée à notre budget 2016, résulte de la suppression des effectifs liée aux PDV successifs d'Air France.

L'annonce du **nouveau PDV**, ouvert à compter du mois d'août 2016, a pour **conséquence directe une baisse de 750 000 € supplémentaire pour le CCE**.

**Le budget du CCE se retrouverait amputé d'environ 1,5 M€ pour l'année 2016**.

Cette situation a été exposée aux Secrétaires des différents CE dès le mois de mars. Le Bureau du CCE a proposé de supporter la moitié de cette baisse, soit 750 000 € et a demandé aux Secrétaires de CE de prendre à leur charge l'autre moitié. Aujourd'hui cette demande se heurte au refus de certains.

Cette décision reviendrait à faire **supporter au seul CCE la baisse de 1,5 M€ de son budget**. La conséquence sur les comptes 2016 du CCE serait catastrophique puisque **le résultat d'exploitation serait négatif de 655 356 €**. Ce déficit ne pourra pas être accepté par le Tribunal de Bobigny, car **non conforme au plan de redressement** acté en décembre 2013.

Le blocage actuel de certains Secrétaires de CE entraînerait non seulement des **répercussions immédiates sur les programmes vacances familles et colos dès l'automne 2016 avec une réduction drastique (275 places en colos au lieu de 600 places prévues initialement)**, mais également un **drame social et humain** ayant des conséquences terribles sur l'emploi au CCE. Les salariés du CCE ont déjà été durement touchés par un PDV en 2013/2014 avec des effectifs réduits de 40 %.

Nous avons assumé seuls ce plan social qui a permis la survie du CCE. Nous n'en assumerons pas un second qui serait provoqué par un manque de responsabilité individuelle ou collective.

Notre responsabilité va rapidement nous obliger à prendre des décisions.

Pour trouver des solutions face à cette situation de blocage, le Bureau du CCE a décidé d'inviter l'ensemble des Secrétaires de CE à un séminaire de deux jours. Cette rencontre devra permettre de faire émerger des solutions assurant l'avenir des CE et du CCE.

Nous reviendrons rapidement vers vous pour vous tenir informés de l'évolution de la situation avec les positions des différents Secrétaires de CE ainsi que des décisions prises ■

## Le Bureau du CCE Air France

Didier FAUVERTE (CGT) - Secrétaire Général  
Florence CARREIRA (CGT) - Trésorière Générale  
Aimé MUSTO (CGT) - Secrétaire Général Adjoint  
Julie MOREL (CGT) - Trésorière Adjointe



## Sommaire

### 4 Actualités

### 6 Vu du CCE : Arbre de Noël

“La différence... la plus belle richesse du monde” - Laurent et Olivier Souillé

### 8 Point de départ

Vos week-ends malins en 2016, c'est avec Guy et son équipe

### 10 Point d'escale

Iran : la Perse éternelle, nouvel eldorado

### 12 Point de détours

- Petits week-ends, grands breaks  
- À pied ou en voiture : circulez, il y a les USA à voir

### 14 Point jeunes

Fonsanges : au plus près de la nature

## Panoram@ n°5 - Juin 2016

CCE Air France - Le Dôme - 6, rue de La Haye - BP 12691  
Tremblay-en-France - 95725 Roissy Ch. de Gaulle Cedex

**Directeur de la publication :**  
Didier Fauverte, Secrétaire Général du CCEAF  
**Rédacteur en chef :** Olivier Jully /  
**Rédaction :** Basma Ahmed-Kamal  
**Conception et réalisation :**  
Digital & Communication, Nathalie Chave  
**Crédits photo couverture :** Fotolia.  
Impression : Périgraphic

Ce document est imprimé sur un papier 100 % recyclé respectueux de l'environnement.

# Panoram@



**Cette première version va progressivement s'étoffer de nouveaux boutons et de nouvelles offres !**  
Dans un premier temps, vous pouvez réserver les séjours subventionnés et Détours Réponse Immédiate, ainsi que l'Arbre de Noël selon votre CE.

## Villages VJ/VF

### JO : plus vite, plus haut, plus fort

Cet été, vous allez vibrer au rythme du sport dans nos villages !

Alors que les Jeux Olympiques 2016 se déroulent à Rio (Brésil) du 5 au 21 août, le CCE organise une semaine de championnat pour les jeunes partant en colos. Les villages familles (Gassin, Saint-Georges-de-Didonne et Saint-Malo) seront aussi de la partie. Le résultat des jeux sera diffusé sur nos plate-formes. Restez connectés.

## Infrastructures

### Air Pins

Cet été, les enfants auront une belle surprise au village jeunes d'Air Pins : un nouveau jeu à ressort a été installé pour le plus grand bonheur des enfants âgés de 4 ans et plus.

## Souvenirs, souvenirs

### Le village vacances Jeunes de Saint-Pons a fait l'actualité sur France télévisions.

Comment envoyer les ados à la neige et à quel prix ? C'est l'enquête menée par France 2 en choisissant l'exemple du CCE d'Air France dans son village jeunes de Saint-Pons. Un reportage qui a rappelé de bons souvenirs à de nombreux agents qui ont réagi sur notre page facebook. Parmi les commentaires sur FB : « canon ! Nostalgie quand tu nous tiens... »

## Colos Ete 2016

### Gardez vos étiquettes bagages...

Suite au succès de l'opération d'étiquetage des bagages tagués CCE, qui avait pour objectif de gagner de précieuses heures aux directeurs de colos afin qu'ils aient plus de temps à consacrer aux jeunes les jours de départs dans les aéroports et les gares, celle-ci est reconduite. Nous vous invitons à garder précieusement ces étiquettes pour les prochaines colos de vos enfants. Cette opération fait partie d'une campagne globale visant à mieux identifier nos équipes aux départs et arrivées des colos.

## Dernière minute

### Colos automne 2016

Inscrivez vos enfants aux colos de la Toussaint du 24 juin au 11 juillet sur Panorama@ VJ.

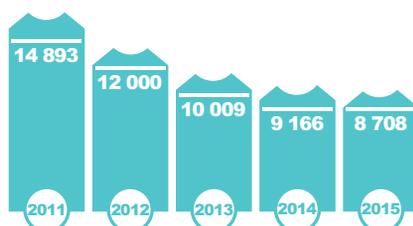
# Satisfaction vacances : arrêt sur image

A chaque retour de voyage avec le CCE, chaque agent reçoit par mail, un questionnaire pour estimer sa satisfaction et recueillir les appréciations de son séjour. Traités de manière strictement confidentielle et automatisée, ces questionnaires sont autant d'indicateurs qui permettent au CCE :

- d'évaluer l'ensemble de ses services (de la conception du programme des offres à la prestation dans les villages du CCE),
- de mesurer l'efficacité de ses partenaires.

## Vacances Familles

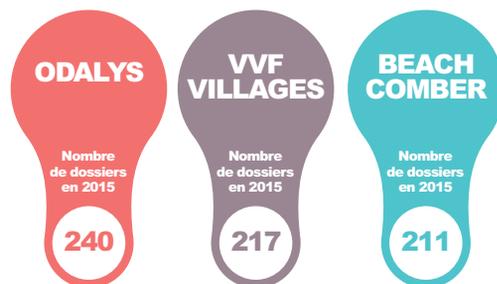
Avec un nombre de bénéficiaires des offres Vacances Familles en légère baisse de -4,5% en 2015 (28 864 participants) consécutif à un budget en régression et des effectifs d'Air France eux aussi en déclin depuis 5 ans, le CCE maintient tout de même son activité en terme qualitatif. **93,4% des agents AF (actifs ou retraités) ayant bénéficié d'un séjour par le biais du CCE, s'estiment globalement satisfaits pour l'année 2015.**



Tendance évolutive des dossiers VF



Les destinations phares du CCE, en terme de nombres de dossiers, restent et demeurent les villages du CCE, notamment celui de Gassin (1 536 dossiers réalisés pour cet écran du CCE en plein cœur de la Provence varoise), celui de Saint-Georges-de-Didonne en pays royannais (406), les villages détente des DOM (1 443) et de Saint-Malo (863).

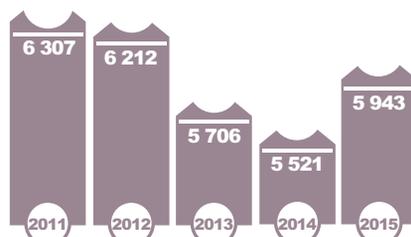


Hors patrimoine du CCE, le Condominium Shorewalk Vacation aux Etats-Unis (qui rassemble 201 dossiers), l'hôtel Canonnier à l'île Maurice (124 dossiers) et le Coral Bang Saphan\*\*\* en Thaïlande ont été les 3 destinations les plus prisées en 2015.

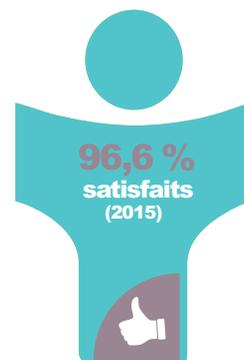
## Vacances Jeunes

Reconnu pour la qualité de ses colonies de vacances, le CCE a organisé et géré lui-même 50 % des séjours qu'il a proposé en 2015 via Panoram@. Même en faisant appel à des prestations "clé en main", l'activité Vacances Jeunes est largement plébiscitée par les jeunes ayants droit AF avec un taux de satisfaction de 96,6 %.

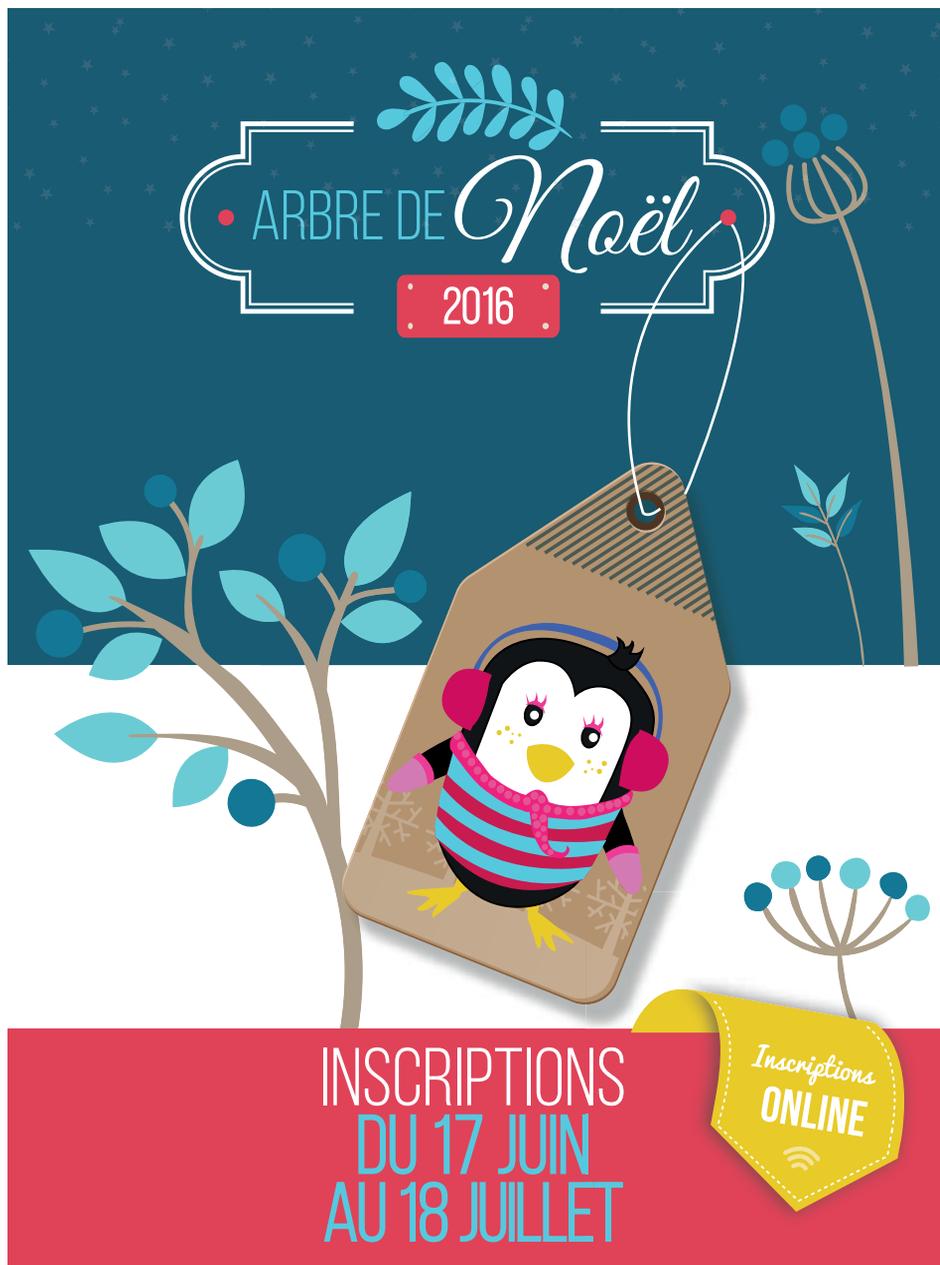
**Gage de cette qualité de service, 98,8 % des jeunes ayant participé à une colo en 2015 souhaitent repartir de nouveau avec le CCE pour un prochain séjour.**



Tendance évolutive des dossiers VJ



Retrouvez tous les résultats (statistiques et satisfactions) sur [https://panorama.cceaf.fr/stats\\_vf](https://panorama.cceaf.fr/stats_vf)



## Noël en ligne et en spectacle !

**Cette année, les inscriptions à l'Arbre de Noël et au spectacle de fin d'année se font exclusivement en ligne.**

Selon le choix effectué par votre CE, le site vous propose : un jouet ou abonnement à une revue, un livre et le spectacle au Parc Floral de Vincennes (pour la région parisienne). Le CCE y a réservé 18 000 places pour les agents de la région parisienne. Au programme, des manèges à sensations fortes (Booster, Extreme, Boomerang, Extasy, Taiga Jet, New Dance), des manèges pour les familles (auto tamponneuses, palais des glaces, dragon chenille) et des manèges pour les petits (mini auto tamponneuse, pêche, voitures), le tout dans l'ambiance magique de Noël...

Les agents de province sont invités à se rapprocher de leur CE pour connaître leurs dates de spectacle.

**A noter que le CE DGI n'a pas souhaité participer au spectacle à l'Arbre de Noël du CCE et à la sélection des jouets. Si vous êtes rattaché au CE DGI, vous devez vous rapprocher de vos agents de loisirs pour avoir plus d'informations.**

### 3 séances :

Samedi 3 décembre : 9 h 30 à 12 h 30  
 Vendredi 9 décembre : 20 h 30 à 23 h 30  
 Samedi 10 décembre : 9 h 30 à 12 h 30

## En bref

### Nouveau à la rentrée Avis d'impôts 2016 : simple comme un clic

Terminés les papiers et scans à envoyer par mail ou par la poste... Dès réception de vos avis d'imposition 2016 sur les revenus 2015, vous pourrez directement télécharger votre avis d'imposition dans votre espace personnel sur Panoram@ ! Le service financier se charge de contrôler les informations et de valider votre tarif réduit.

### Vacances Familles De nouvelles offres qui ont du peps

Pour répondre aux attentes de tous, le CCE a conçu de nouvelles offres comme les « week-ends » capitales, des séjours sportifs ou encore les « Fun'Pass ». Face au succès rencontré, ces types de séjours sont amenés à se développer.

### Fun'Pass

#### Ma première fois avec le CCE Air France

Lancé en mars, le Fun'Pass s'adresse aux agents d'Air France sans enfant et qui partent avec nous pour la première fois. Articulé autour d'un village du CCE Air France, ce pass comprend un forfait de 2 ou 3 activités, l'hébergement et l'A/R en avion. Au programme du premier Fun'Pass à l'Hibiscus (Réunion) avec 3 dates de départ au choix : hélicoptère, canyoning et parapente. D'autres Fun'Pass sont en cours de conception.

### Partenariats

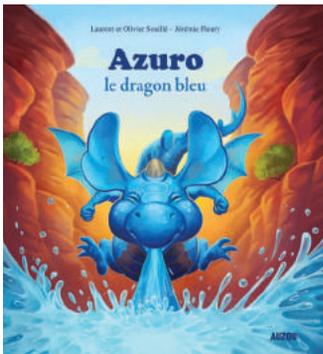
#### Glamping en Normandie, en Bretagne et en Belgique

Le bonheur est dans le pré ? Evidemment ! Notre nouveau partenaire "Un Lit au Pré" propose des vacances en famille à la ferme en mode glamping. Glamping, de quoi s'agit-il ? Né de la contraction du camping et du glamour, le glamping est une nouvelle tendance de voyage qui allie luxe et nature, confort et respect de l'environnement. Bénéficiez de tarifs préférentiels jusqu'au 31 octobre.

### Cap vacances

Bénéficiez de remises pendant les vacances scolaires et hors vacances scolaires, sur toutes les destinations (hors villages partenaires).

# «La différence est à nos yeux la plus belle richesse du monde» - Laurent et Olivier Souillé



Qu'est-ce que la différence ? Comment l'expliquer aux enfants ? Nos séjours de vacances, à travers leur fonctionnement et les activités proposées, sont des espaces qui permettent aux enfants, quelles que soient leurs différences, de mieux se connaître, se comprendre et se respecter. L'approche des fêtes de fin d'année, en particulier de l'Arbre de Noël (ADN) est également un moment favorable pour aborder "le vivre ensemble". Cette année, le CCE a sélectionné un livre ayant pour thème la différence : **Azuro, le dragon bleu**. Laurent et Olivier Souillé, ses deux auteurs, reviennent sur l'histoire de ce dragonneau.

## Comment a germé cette histoire de dragon ?

L'histoire d' "Azuro le dragon bleu" ne date pas d'hier. Nous l'avons écrite il y a près de vingt ans mais Azuro a véritablement pris vie le jour où notre ami Jérémie Fleury l'a dessiné. Nous voulions raconter une histoire sur la différence. Ainsi, nous avons commencé à raconter l'histoire d'un dragonneau singulier, pas simplement en raison de sa couleur, mais aussi à cause d'une étrange malédiction qui fait qu'il ne crache pas de feu mais de l'eau.

Suite à l'arrivée "d'une petite elfe" dans notre famille, nous avons présenté l'histoire et les premières illustrations de Jérémie aux éditions Auzou...

## Vous avez dédié votre livre à Maëlle, "votre petite elfe". Qui est-elle ?

Maëlle est la fille cadette d'Olivier. Elle est atteinte du syndrome de Williams, une maladie "rare", c'est-à-dire touchant moins d'une naissance sur 2000. **On estime les personnes atteintes du syndrome de Williams à 300 000 dans le monde et 5 000 en France.**

C'est aussi une maladie accidentelle, elle peut donc

survenir dans n'importe quelle famille. Pour l'instant, il n'existe malheureusement aucun traitement qui guérisse le syndrome de Williams et Beuren, c'est pourquoi on dit que c'est une maladie "orpheline".

Nous avons tenu à dédicacer "Azuro le dragon bleu" aux enfants atteints du syndrome de Williams mais aussi à leurs parents. Ces derniers sont à juste titre désorientés après un diagnostic trop souvent tardif, douloureux et maladroit. Il est indispensable de sensibiliser les familles, les pouvoirs publics et même les médecins sur ce qu'est le syndrome de Williams.

Maëlle est l'alter égo d'Azuro. Vivre avec elle est un vrai bonheur. Elle permet de se rendre compte chaque jour à quel point on peut aimer et être aimé car tous les sentiments et toutes les émotions sont exacerbés chez les p'tits Williams.

## Qu'est-ce que la différence ?

Nous sommes des faux jumeaux mais enfants nous nous ressemblions comme deux gouttes d'eau. Alors que tout le monde voyait en nous deux enfants semblables, nous



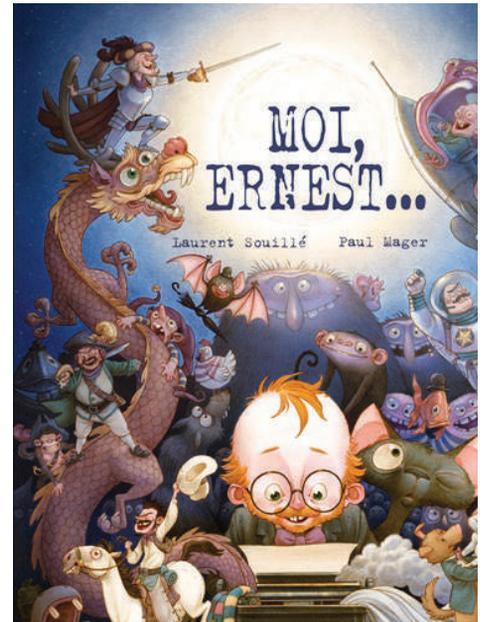


avons toujours le sentiment et le désir d'être différents. La différence est à nos yeux la plus belle richesse de notre monde. Au lieu de rejeter la différence ou le handicap, il faut l'accepter, la comprendre et apprendre à vivre avec.

**Autour de cette thématique de la différence, vous avez également écrit « Le voleur d'anniversaire ». Un autre livre serait en préparation « Moi, Ernest... » pour la rentrée 2016, pourriez-vous nous en dire quelques mots ?**

La différence est effectivement une thématique présente dans ces livres et, comme Azuro, ils sont dédiés aux p'tits Williams et à leurs parents. "Azuro, le dragon bleu" est notre première incursion dans l'univers jeunesse. Jérémie Fleury et nous sommes très heureux que notre dragonneau continue à vivre de belles aventures. Le 3<sup>e</sup> tome est paru en mai dernier et en octobre 2016 sortira le 4<sup>e</sup> tome, ainsi que la peluche Azuro. C'est fabuleux !

Avec notre ami Frédéric Pillot, nous avons eu la chance de publier une autre histoire du soir aux Editions Milan : "Le voleur d'anniversaire". C'est l'histoire de Victor, un monstre pas comme les autres. Ainsi, il aspire avec une paille les anniversaires des enfants qui du coup ne les fêtent plus, ne grandissent plus, et comble de l'horreur, sont obligés d'aller toute leur vie à l'école. Mais un jour, Victor tente de voler l'anniversaire d'un adorable garçon de 8 ans, Bastien. Et là, cela ne se passe pas du tout comme prévu... ■



"Moi, Ernest", scénarisé par Laurent Souillé, illustré par Paul Mager aux éditions Des Ronds dans l'O, est un roman jeunesse de 40 pages qui raconte l'histoire d'Ernest, un adulte à l'esprit d'enfant, qui écrit depuis toujours, enfermé dans son monde qu'il partage avec sa maman. Malheureusement, sa maman disparaît et il doit se débrouiller seul avec ses rêves et son chat. Un jour, il entend un éditeur parler à la télévision et se décide à lui envoyer ses histoires. Pour Ernest, le rêve va peut-être commencer...

## Syndrome de Williams et Beuren

### Quelques gènes en moins... ça vous gêne ?

Le syndrome de Williams et Beuren est une maladie génétique chromosomique monosomique liée à la perte d'un petit fragment d'un chromosome. Il s'agit d'un accident génétique et non héréditaire. Il associe un déficit intellectuel, une malformation du cœur et des caractéristiques physiques et comportementales particulières. «*En somme* », souligne Bérengère Billard, responsable de l'association Autour des Williams, «*la maladie provoque des retards dans tous les apprentissages de la vie, aussi bien psychomoteurs que cognitifs. Cependant, un enfant bien pris en charge et accompagné sur les différents apprentissages, soutenu par les équipes pédagogiques et médicales autant que par la famille, a de meilleures chances de devenir même avec une fatigabilité importante, un adulte pouvant avoir une vie personnelle et professionnelle*». Une avancée rendue possible grâce au test de FISH qui permet un diagnostic dès la naissance en cas de cardiopathie. «*Même si ce n'est pas systématique* », explique Bérengère Billard, «*ce sont les enfants souffrant de cardiopathie qui alertent en général le personnel soignant. De là, une batterie de tests, parmi lesquels le test de FISH, est effectuée. Pour les enfants non porteurs de cardiopathie, le diagnostic peut malheureusement être retardé* ». En France, on estime à 5 000 le nombre de personnes atteintes. Fondé en 2003 de la rencontre d'Anne-Laure Thomas et François de Oliveira respectivement parents de Marius et Thomas atteints par cette maladie, l'association Autour des Williams accompagne depuis, les familles qui voient leur univers soudain basculer dans une vie différente. Une aide précieuse, qui nécessite des financements importants. «*La première levée de fonds s'est effectuée dès la création de l'association en participant à l'émission Fort Boyard* ». Depuis, l'association continue d'accomplir son travail et 40 % du budget est consacré à la recherche sur le syndrome de Williams et Beuren.

Pour aller plus loin, RdV sur le site : <http://www.autourdeswilliams.org>

**Le syndrome de Williams & Beuren C'EST QUOI ?**

Le syndrome porte ce nom car il a été décrit pour la 1<sup>re</sup> fois en 1961 par le Dr Williams et en 1964 par le Dr Beuren

**DES TRAITS PHYSIQUES COMMUNS**

- Il touche aussi bien les filles que les garçons
- Les yeux bridés et l'iris "bleuté"
- Des lèvres pleines
- Le nez en bouton et la racine aplatie
- Des dents de lait petites et espacées
- Une grande bouche avec une lèvre inférieure large
- Un long cou

**UN DÉFICIT GÉNÉTIQUE**

26 gènes manquants sur un fragment précis d'un bras du chromosome 7

Cette anomalie chromosomique est recherchée par une technique de laboratoire appelée "Hybridation Fluorescente in Situ" ou FISH

**ELASTINE ~ ELASTIQUE!**

Le manque de cette protéine altère le bon fonctionnement de certains tissus de leurs corps comme les vaisseaux sanguins, les ligaments, les poumons, la peau

**UNE MALADIE RARE**

- 1 naissance sur 7 500
- 3 000 cas en France
- 300 000 cas dans le monde

**Nécessite UN ACCOMPAGNEMENT MULTIPLE dès le plus jeune âge**

**KINÉSITHÉRAPIE ORTHOPHONIE PSYCHOMOTRICITÉ ERGOTHÉRAPIE et un suivi médical régulier et individualisé**

Une personnalité très sociable et empathique

Une grande attirance et de formidables capacités pour la musique

Un déficit intellectuel léger à modéré

Une hyperactivité

Des difficultés de représentation dans l'espace

Des problèmes cardiovasculaires et d'hypertension artérielle

D'habiletés capotées ou déficitaires à de nombreuses reprises

Une hyperactivité durant la petite enfance (5% des cas)

Un déficit d'attention

Des difficultés d'organisation

Un retard des acquisitions motrices et cognitives

©association Autour des Williams



## Vos week-ends malins en 2016 c'est avec Guy et son équipe



Cette année, le CCE a décidé de vous embarquer pour de nouvelles aventures. Chaque mois, l'équipe du village de détente de Saint-Malo propose de faire un tour du monde sauce malouine avec des activités "sympas" à petits prix. L'équipe c'est Guy, Frédérique, Marie-Josée et Michelle. Ils ont tous les quatre atterri en sol breton il y a plus de cinq ans et adopté le Saint-Malo lifestyle, beau temps ou pas... qu'importe la météo pourvu qu'ils aient des agents d'Air France en visite pour partager un moment de convivialité.

Le programme est envoyé aux abonnés des newsletters. Et ça marche. Les 6 week-ends à thèmes affichent complet. Un succès que l'équipe compte bien pérenniser en proposant de nouvelles idées d'escapades pour les mois à venir et la saison prochaine. En attendant, la cité corsaire déborde de vie et d'événements. Nous avons fait une sélection des festivités de cet été. Mais avant d'y débarquer, appelez Guy.

### Le top 5 des immanquables jusqu'en octobre

#### 4 au 10 juillet : Festival Folklore du monde

Un tour du globe sans besoin de visa, c'est par ici ! Chaque année au mois de juillet, Saint-Malo brasse les cultures d'une dizaine de pays invités autour du festival Folklore du monde. Pendant une semaine, les rues de la cité malouine se transforment en une gigantesque scène où se produisent spectacles, concerts, défilés... En 2015, Macédoine, Pérou, Ukraine, Irlande, Togo, Lituanie, San Salvador, Galice es pays d'honneur en étaient les pays d'honneur.



Abonnez-vous aux newsletters du CCE sur Panoram@ - onglet Newsletter <https://panorama.cceaf.fr>

#### 1<sup>er</sup> au 9 juillet : Voile // L'Hermione fait escale au port Vauban

Après sa première navigation qui a relié l'île d'Aix à New York en 16 escales l'été dernier, la demoiselle de Rochefort met le cap sur les grandes fêtes maritimes de Brest avec une escale... à Saint-Malo. A cette occasion, une série d'événements de "reconstruction historique du XVII<sup>e</sup> siècle" sera organisée. Par ailleurs, un hommage sera rendu à Raymond Labbé, le charpentier aux mains d'or malouin qui a ressuscité le « Pen Duick » de Tabarly, et fortament participé à la reconstruction de l'Hermione.

L'Hermione aussi appelée "La frégate de la liberté" est historiquement un navire de guerre français du XVIII<sup>e</sup> siècle. C'est à son bord que le Général Lafayette embarque le 21 mars 1780 pour rejoindre le Général Washington à Boston et combattre aux côtés des insurgés américains alors en lutte pour leur indépendance. En 1997, l'association "Hermione-La Fayette" décide de construire une réplique à l'identique du célèbre trois mâts. 17 ans plus tard, la frégate effectue sa première traversée en mettant le cap sur les Etats-Unis. Depuis, l'aventure continue, en France, notamment en Bretagne cet été. En 2018, l'Hermione entamera ainsi une grande tournée en Méditerranée, de Marseille à Sète. De belles perspectives pour cette jeune demoiselle...



© Fotolia

## 11 au 14 août : La Route du Rock // Ca pulse !

La route du Rock, vous l'aimez comment ? Pour sa 26<sup>e</sup> édition, le festival vous a concocté une scène pop rock aussi bien déjantée qu'électrique. A l'affiche : les sulfureux mais joyeux Fat White Family ; le groupe de rock, La Femme et leurs sons synthétiques, hypnotique ; les Écossais Belle and Sebastian aux tonalités indie pop... Plus d'une dizaine de groupes dont Fidler, Gold Panda, La Colonie de Vacances sont entre autres au programme pour un été malouin rythmé et pepsy à souhait.

Plus d'informations : <http://www.laroutedurock.com/>

## 28 au 30 octobre : BD // Quai des bulles

Assurément un événement à marquer d'une bulle blanche à la rentrée ! Voilà 36 ans que le festival dédié à la bande dessinée et à l'image projetée, rassemble lecteurs, dessinateurs, auteurs, éditeurs. Ici, les amateurs ont rendez-vous avec les pros pour parler coups de crayons, idées de scripts, lectures, échanges, le tout avec une passion commune : l'image. Le deuxième festival du genre après Angoulême ne cesse d'attirer les foules. L'édition 2015 avait drainé plus de 35 000 visiteurs.



Rerouvez le programme d'animation de Saint-Malo sur Panoram@ : <https://panorama.cceaf.fr>

## Aquarium de Saint-Malo // Une plongée dans les abysses

Avec 8 salles thématiques (Abysses, Méditerranée, Atlantique, Laboratoire de la mer, Anneaux des mers, Vaisseau englouti, Tropiques et Mangrove), le grand aquarium de Saint-Malo peut se targuer d'être unique au monde. Il abrite plus de 10 000 spécimens dans 50 bassins. Sa dernière attraction « Abyssal descender » propose de plonger dans le monde du silence... Une descente fascinante que le commandant Cousteau lui-même aurait approuvé. Et pour ceux que les abysses n'attirent pas, une promenade à bord du nautibus, un sous-marin plus vrai que nature permet de découvrir les décors fabuleux dans lesquels évoluent 5000 poissons. Expérience grandiose ! Pour profiter d'un tarif préférentiel, faites la demande à Guy.



## Week-ends passés et à venir organisés par Guy et son équipe



11 - 13 mars et 4 - 6 novembre

Thalassothérapie au Grand hôtel des Thermes



1 - 3 avril et 1 - 3 juillet

Stage de zumba



18 - 22 avril

Stage de tennis



3 - 5 juin

Escapade à l'île de Jersey



17 - 19 juin

Randonnée au Mont-Saint-Michel



Octobre

Découverte des îles Chausey

Pour rester informés des bons plans, abonnez-vous aux newsletter sur Panoram@



Iran

## La Perse éternelle, nouvel eldorado ?

Après huit ans d'absence, le premier Airbus A330 d'Air France s'est posé à Téhéran le 17 avril dernier. La Compagnie propose désormais trois vols hebdomadaires en Iran... pour le moment. Une ouverture au tourisme du pays faisant sans doute partie des premières conséquences de la levée des sanctions économiques internationales. Et si la reprise s'avère timide, la demande de visas, elle ne cesse de croître. En 2015, l'Iran a accueilli plus de 4 millions de touristes, un chiffre que les autorités voudraient multiplier par 5 dans les prochaines années. Avant d'être pris d'assaut par les tours opérateurs, le CCE propose sur Panoram@, le circuit "Trésors d'Iran". L'occasion de vous faire découvrir ou redécouvrir un pays extraordinaire, à la croisée des mondes arabe, turc, indien et russe...

### Les Mille et une merveilles architecturales

Avec ses 4000 ans d'histoire, son architecture géométrique et ses jardins (pairi-daezale) omniprésents, le patrimoine iranien témoigne encore d'un passé raffiné, dont la culture préservée demeure loin du tourisme de masse. Le voyage commence à Téhéran où les musées rivalisent de splendeurs datant de la Préhistoire jusqu'à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Si le voyageur a l'embaras du choix entre les musées, le palais du Golestan aussi appelé "le palais du jardin aux fleurs" est à ne rater sous aucun prétexte. Véritable chef-d'œuvre de l'ère kadjare et situé en plein centre de la capitale iranienne, celui-ci allie parfaitement l'artisanat persan traditionnel et l'influence des technologies occidentales du XIII<sup>e</sup> siècle. A l'intérieur, les salles rivalisent de prouesses architecturales (salle des miroirs, trône de marbre, mosaïques). Les jardins, quant à eux, procurent un havre de paix avec leurs parterres de fleurs, leurs bassins en faïence bleue. Ici, l'ombre et la fraîcheur sont synonymes de vie.

Du palais du Golestan au grand bazar de Téhéran, il n'y a que quelques pas. Véritable poumon économique de la capitale, celui-ci draine plus de 600 000 personnes par jour. On y trouve de tout, des célèbres tapis « kilim » en passant par les épices, les pétales de roses, les produits du quotidien... Au détour d'une ruelle, les cafés disséminés ici et là invitent le chaland à une pause "thé". Une pause qui permet d'observer tranquillement la vie des Téhéranais, mais pas que.

### Des vestiges perses... à une jeunesse web 2.0

Dans ce pays où la moitié de la population a moins de 30 ans et depuis le rapprochement entre l'Iran de Rohani et les Etats-Unis de Barack Obama, la vie des Téhéranais ne se déroule pas que dans la rue. Elle passe aussi par le web, via les technologies high tech que la jeunesse plébiscite. Avec plus de 39 millions d'internautes en 2015\* et un taux de pénétration du mobile (smartphones) évalué à 74 %\* en 2011, la part de l'e-commerce ne cesse de croître, les startups aussi. Selon Crunch Network, un site spécialisé dans le data des entreprises et startups sur le web, Digikala, (équivalent d'Amazon), Cafe Bazaar (marché Android), Aparat (équivalent de youtube) et Filimo (Netflix iranien) font partie des nombreuses plate-formes pour lesquelles achats et réservations explosent. Malgré les blocages, notamment sur les réseaux sociaux, 58 % des Iraniens auraient utilisé facebook en 2012. Cette tendance à l'ouverture au monde à travers le numérique a d'ailleurs fait l'objet de la première conférence à Ispahan en début d'année, sur l'état du digital dans le pays. Dans la capitale, les pancartes publicitaires dédiées aux smartphones et internet sont omniprésentes. Une révolution économique qui passera peut-être par le web ?



\* Source : Banque mondiale

## Etonnant non ?

### Paradis... ou le jardin d'Eden

Le mot "Paradis" viendrait de l'ancien persan (langue avestique) : "pairi-daezale" qui signifie littéralement "tout autour-rempart" et par extension "enceinte royale ou nobiliaire". Le mot aurait été transmis à la mythologie judéo-chrétienne sous le mot "paradis" pour désigner l'Eden.

### Le cylindre de Cyrus II le Grand, "1<sup>ère</sup> déclaration des droits de l'Homme"

Découvert en 1879 par une équipe d'archéologues du British Museum, le cylindre de Cyrus est un cylindre d'argile sur lequel une proclamation du roi de Perse, Cyrus II, est inscrite. Le texte relate d'abord la prise de Babylone par Cyrus, en 539 av. JC, et présente ensuite les mesures que le roi préconise en direction des Babyloniens, parmi lesquelles il proclame la liberté de religion et l'interdiction de l'esclavage. Ce document est considéré comme la "première charte des droits de l'Homme" et a fait l'objet d'une traduction dans les langues officielles par l'ONU, en 1971.

### Tabiat Bridge, un pont high tech dans un écrin de verdure, construit par une femme

Construit initialement pour rallier deux parcs situés à l'est et l'ouest de Téhéran, le pont Tabiat (nature) de 270 m, imaginé et conçu par une jeune architecte iranienne de 26 ans, Leila Araghian est aujourd'hui un "espace de vie" incontournable de la capitale. Depuis son inauguration en 2014, les habitants y flânent, pratiquent l'équitation, discutent dans les cafés, une bouffée d'oxygène bienvenue loin de la ville parfois très polluée...

### Et si on allait skier à Shemshak, Dizin et Tochal ?

Sur la chaîne de montagnes de l'Alborz et plus particulièrement dans la station de ski de Dizin, située à 2 h seulement de la capitale, la jeunesse dorée de Téhéran se donne rendez-vous pour pratiquer les sports d'hiver. Avec 1% seulement de skieurs étrangers et une qualité exceptionnelle du manteau neigeux, les stations iraniennes pourraient bien devenir le prochain eldorado des amoureux de la glisse.

## + L'Iran en pratique

- ✓ **Heures de vol Paris/Téhéran :**  
5 h 30 / 3 vols par semaine
- ✓ **Capitale :**  
Téhéran
- ✓ **Population :**  
78,3 millions
- ✓ **Monnaie :**  
Rial
- ✓ **Langue :**  
Farsi



## Pour aller plus loin



### Rdv sur les sites

<http://www.teheran.ir> (La revue de Téhéran)  
<http://techcrunch.com> (Crunch Network)



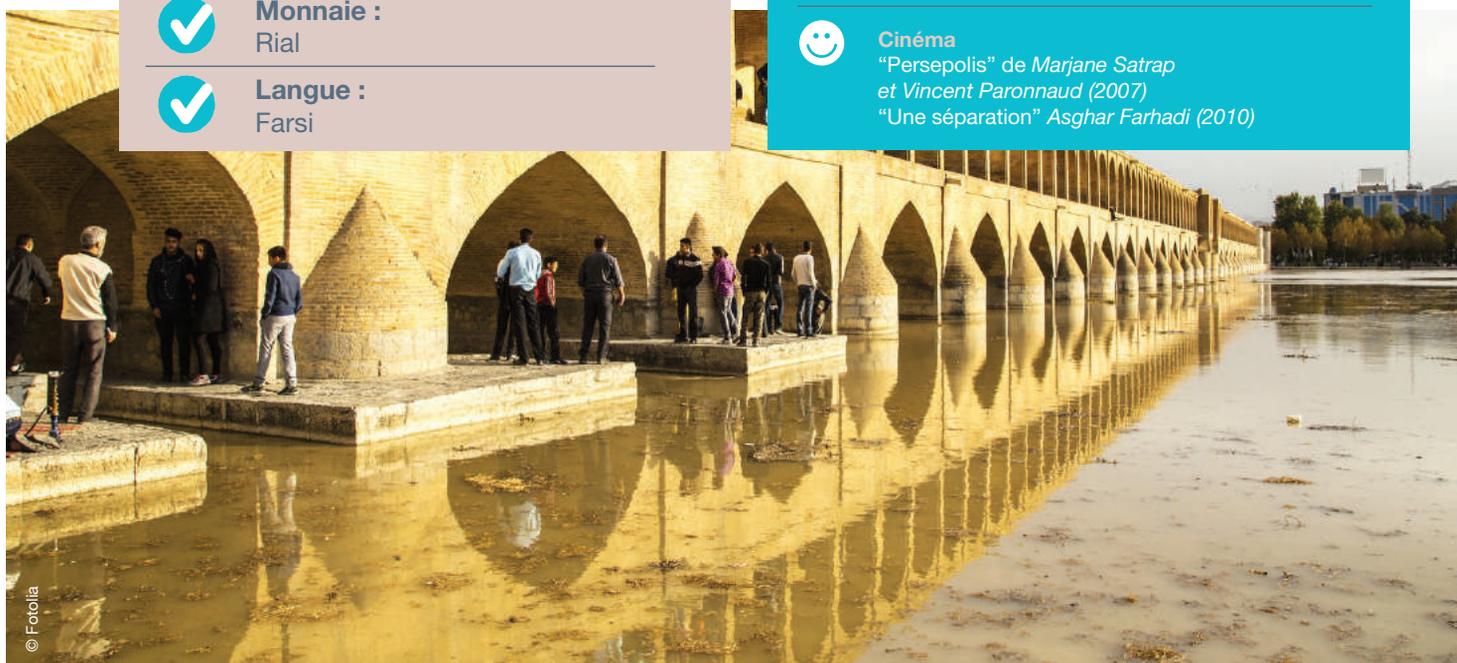
### Livres

"Les pintades à Téhéran" de *Delphine Minoui* (2007)  
"Startup Rising : The Entrepreneurial Revolution Remaking the Middle East" de *Christopher M. Schroeder* (2013)



### Cinéma

"Persepolis" de *Marjane Satrap* et *Vincent Paronnaud* (2007)  
"Une séparation" de *Asghar Farhadi* (2010)



# Petits week-ends, grands breaks

En avant les p'tits week-ends dans les grandes villes européennes et pourquoi pas... Rio après les Jeux Olympiques. Besoin de souffler, envie de s'échapper ou simplement changer de décor ? Jusqu'à l'automne, Panoram@ vous invite à des city breaks... En complément de séjour, en simple escapade, à la nuitée, c'est vous qui voyez !

## CITY BREAKS

### Londres (Royaume-Uni) Réponse immédiate

Inscriptions  
ONLINE

3 jours/2 nuits (inclus : Eurostar, hôtel, petit déj).  
Ville métissée et chaleureuse, ville de fêtes et de rencontres, ville un peu folle où l'on peut tout faire, tout trouver... Cosmopolite, branchée, Londres est une capitale aux multiples facettes. En couple, en famille ou entre amis, que vous soyez "shopping addict", mélomane noctambule, féru de peinture et de culture, cap sur un week-end à Londres. Dépaysement garanti.

### Madrid (Espagne) Request

Jusqu'au 31/12/16 – Nuitée  
En plein cœur de Madrid, l'hôtel Las Letras Gran Vía (Iberostar) vous accueille dans une ambiance "muy" agréable. On remarquera sa façade historique, ses beaux plafonds à caissons, l'ancien escalier et la décoration utilisant savamment la lumière naturelle qui inonde l'hôtel. L'hôtel possède également un restaurant gastronomique, une terrasse au dernier étage de l'immeuble et une salle de sports.



Abonnez-vous aux newsletters du CCE sur Panoram@ - onglet Newsletter  
<https://panorama.cceaf.fr>

### Venise (Italie) Réponse immédiate / Avion compris

Février 2017 - 4 jours / 3 nuits (inclus : transferts aéroport en bateau privé, pass vaporetto 72 h. petit déj. hôtel 3\* sur le Lido)  
Comme dans un labyrinthe, laissez-vous emporter par Venise. Perdez-vous dans ses ruelles étroites et profitez de cette ambiance folle pour défiler, chanter, danser et admirer ce spectacle haut en couleurs. Du célèbre théâtre La Fenice au Grand Canal, de la belle Scala del Bovolo au Rialto ... vos envies à Venise seront sans limites ! *En ligne début juillet.*

### Rio de Janeiro (Brésil) Réponse immédiate

Inscriptions  
ONLINE

Novembre 2016 - 5 jours / 3nuits (inclus : petit déj., Transferts, visite de la ville, 2 excursions l'une au Corcovado et l'autre au Pain de Sucre).  
Vous commencerez votre séjour par une visite guidée de cette ville fascinante. Vous passerez devant le parc de Flamengo, résultat d'un des plus beaux projets d'architecture paysagiste de l'artiste brésilien Roberto Burle Marx, puis par le centre-ville colonial. Vous découvrirez ensuite l'imposante église de la Candelaria, située au milieu du centre financier de la ville, construite au XVIIIe siècle. Son architecture est en forme de croix latine, elle est revêtue de marbre, la façade est en cantaria (pierre portugaise), les portes sont travaillées en bronze et toute son histoire est peinte sur les murs. Déjeuner, après-midi et dîner libres pour la découverte personnelle ou pour profiter des plages, proches de votre hôtel.



# A pied ou en voiture : circulez, il y a les USA à voir !

Avis aux amateurs de road trips aux Etats-Unis. Faire des rencontres inoubliables, découvrir des paysages grandioses, goûter des mets surprenants... Opter pour un circuit touristique offre bien des avantages, dont celui de voyager dans des régions lointaines, mais l'esprit tranquille : tout est organisé.

## USA PUMP MY RIDE

### Boston - USCANR Request

Dernier départ : du 19 au 26/10/16  
Circuit (pension complète) 11J/10N

Boston, Montréal, Québec, Ottawa, les chutes du Niagara, Washington, Philadelphie, New York... Visitez l'essentiel des provinces du Canada, l'Ontario anglophone et le Québec francophone jusqu'à La côte Est des Etats-Unis à travers ses grandes métropoles...

### Los Angeles - LASF2R Request

Dernier départ : du 3 au 14/10/16  
Autotour (petit déj.) – 12J/11N

Cet autotour vous permet de découvrir la côte Ouest en toute liberté, au volant de votre voiture de location. Vous parcourez deux villes mythiques de la côte Ouest (San Francisco et Las Vegas) et quelques-uns de ses principaux parcs, dont le Yosemite, l'un des plus beaux fleurons de la Californie et la célèbre Death Valley, un parc à l'atmosphère étrange et sublime à la fois. Un itinéraire idéal pour survoler les must de la côte Ouest en peu de temps et selon vos envies !

### Houston - HOMIAR Request

Du 18 au 28/9/16  
Circuit (demi-pension) – 11J/10N

Houston, Lafayette, Nouvelle Orleans, Miami... Un voyage riche de découvertes authentiques, entre la Louisiane, état le plus francophone des USA et la Floride, péninsule tropicale...

### Miami - MIAMIR Request

Dernier départ : du 14 au 21/11/16  
Floride et croisière Bahamas  
Circuit – (pension complète) – 8J/7N

Découvrez "l'Etat du Soleil" dans toute sa diversité : les édifices art-déco de Miami, la nature et les animaux du parc national des Everglades, la côte sauvage du Golfe du Mexique, les parcs d'attractions d'Orlando et le Centre Spatial Kennedy. Puis embarquez pour une croisière vers les Bahamas et découvrez de splendides plages !

### Chicago - CHILAR Request

Dernier départ : du 1<sup>er</sup> au 13/10/16  
Circuit – (demi-pension) – 13J/12N

La route 66 ? Ce n'est pas une route, c'est «La route» ! De Chicago à Los Angeles ou de Los Angeles à Chicago, elle vous emmène au cœur de l'Amérique, au cœur de son histoire, au plus profond de son âme. En traversant 8 États, elle reflète la diversité d'un pays et nous entraîne à la découverte de la culture américaine. La Route 66 représente beaucoup plus qu'une simple traversée, c'est un voyage initiatique au sein d'un mythe.



Retrouvez le programme de vacances sur  
<http://panorama.cceaf.fr>



## Vacances Jeunes Fonsanges : au plus près de la nature

Fonsanges... cet ancien monastère et établissement thermal fait partie de nos plus beaux villages jeunes. Il est le témoin de nombreuses colos dont les jeunes reviennent toujours ravis. Cet été, l'accent a particulièrement été mis sur la découverte du "cru" à travers des activités à proximité du village. En clair, il s'agit de se ressourcer en Provence, en découvrant les curiosités locales, les traditions, l'histoire, le tout en s'amusant...

De juillet à août, le village de Fonsanges accueille ainsi plus de 240 jeunes âgés de 6 à 8 ans et de 8 à 11 ans. Si les deux tranches d'âge partagent des activités communes comme un parcours aventures dans les arbres ou une journée découverte d'Anduze à bord de son petit train à vapeur, deux moments forts ponctuent le séjour : la journée à l'Asinerie des Garrigues et le jeu de piste dans le village de Sauve.

6 / 8 ans

### SAUVE // Asinerie des Garrigues

Bonnet d'âne, têtu comme un âne, faire l'âne, âne bête, guide âne, peser un âne mort : les expressions péjoratives autour de cet équidé millénaire sont pléthores. Et pourtant, l'âne est un animal doux, sensible, patient et plutôt bonne pâte. Longtemps dédaigné ou alors uniquement voué aux corvées (labeur, portage, tractage), il revient en force dans l'Hexagone, non seulement pour son caractère plaisant, mais aussi pour les nombreuses vertus de son lait... Des qualités que les enfants découvrent

cet été, lors de la journée organisée à l'Asinerie des Garrigues à l'entrée le village de Sauve, près de Fonsanges. Le pic de la journée : après le déjeuner dans la ferme, place à une dégustation de crêpes ou gaufres... au lait d'ânesse, bien sûr.

Créée par Laurence Arrachart, la ferme propose un "circuit pédagogique", permettant de comprendre le fonctionnement de l'exploitation et de ses "équidés". Les ânesses produisant jusqu'à un demi litre par traite "seulement", la denrée est pré-

cieuse, mais encore faut-il respecter le rythme de l'animal. A l'Asinerie des Garrigues, l'éthique passe avant tout : les ânesses sont laissées avec leurs petits les 3 premiers mois, puis la traite s'effectue 3 fois par jour au deuxième trimestre pour passer à 2 fois par jour au troisième et 1 fois par jour à la fin de l'année. La ferme prépare et vend par ailleurs des produits dérivés comme du savon, de la crème, du shampoing ou encore des bonbons, tous fabriqués sur place et avec le plus grand respect pour ses occupants.



## Les vertus de l'or blanc

Cléopâtre ne s'y est pas trompée. La reine d'Egypte entretenait sa beauté et la souplesse de sa peau d'ébène par des bains quotidiens au lait d'ânesse. Une intuition aujourd'hui admise en cosmétologie puisqu'après transformation, le précieux liquide favoriserait la régénération cellulaire grâce aux nombreux minéraux qu'il contiendrait. De sa composition très proche du lait maternel (composition chimique et PH), il est notamment conseillé aux personnes à la peau sensible.



8 / 11 ans

## SAUVE // A la recherche de l'oncle de Gus

L'aventure commence par l'histoire d'une petite crevette qui vit dans les eaux souterraines du fleuve Vidourle, sous le village de Sauve : Gus. Là où elle vit, il fait tout noir tout le temps, alors sa vue n'est pas très bonne.... voire même, elle est aveugle. Son oncle, le savant, lui a fabriqué une paire de lunettes magiques pour pouvoir explorer la surface. La petite crevette aurait aimé qu'il en fasse d'autres pour qu'elle puisse emmener toute sa famille là-haut. Mais voilà : son oncle a disparu ! Apparemment, il marmonnait souvent à propos de fourches ces derniers temps... Gus pense savoir où il est allé. Alors, chaussée de ses

lunettes, elle décide de partir à sa recherche, mais elle a peur de se perdre à la surface... pouvez vous l'aider ?

Avec pour terrain de jeu l'étonnant village médiéval de Sauve, les jeunes doivent se rendre sur 10 lieux historiques ou symboliques et répondre aux énigmes contenues dans un carnet... une course poursuite épatante qui va faire découvrir l'histoire et les secrets du village ■



© CCE AF

## Programme :

### 6 / 8 ans

Visite de l'Asinerie des Garrigues, excursion sous terre dans les grottes de Trabuc ou la grotte des Demoiselles.

### 8 / 11 ans

Séances de canoë-kayak ; séances de paddle (séjours de + 13 jours)

### En commun

Parcours aventures (tyrolienne, lianes, pont de singe, échelles, passerelles, etc.) ; journée de visite à Anduze à bord du petit train des Cévennes.



# NOUS SOMMES POUR CEUX QUI RENDENT LA SOCIÉTÉ PLUS HUMAINE, COMME SARAH, INFIRMIÈRE.

PLUS DE 3 MILLIONS DE SOCIÉTAIRES  
NOUS FONT DÉJÀ CONFIANCE.

---

**GMF 1<sup>ER</sup> ASSUREUR  
DES AGENTS DU SERVICE PUBLIC**

---



ASSURÉMENT HUMAIN

Appelez le 0 970 809 809 (numéro non surtaxé)  
Connectez-vous sur [www.gmf.fr](http://www.gmf.fr) ou depuis votre mobile sur [m.gmf.fr](http://m.gmf.fr)

LA GARANTIE MUTUELLE DES FONCTIONNAIRES et employés de l'État et des services publics et assimilés - Société d'assurance mutuelle - Entreprise régie par le Code des assurances - 775 691 140 R.C.S Nanterre - APE 6512Z - Siège social : 148 rue Anatole France - 92300 Levallois-Perret et ses filiales GMF ASSURANCES et LA SAUVEGARDE. Adresse postale : 45930 Orléans Cedex 9.